

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 38 (1981)  
**Heft:** 10

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt

### Editorial

- 5 Experimentieren...

### Planen

- 6 Filme und Raumplanung

### Das Quartier

- 14 Nationalstrassen im Stadtbereich

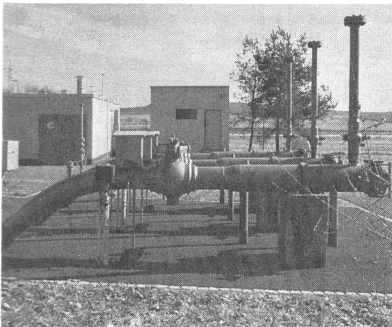
### Energie

- 17 Erschliessung neuer Gebiete mit Erdgas  
21 Die vernünftige Heizungssanierung  
23 Theorie und Praxis bei Fussbodenheizungen  
24 Kaminbau heute

### Umwelttechnik

- 25 Sind Ökologie und Ökonomie miteinander vereinbar?

- 26 Markt

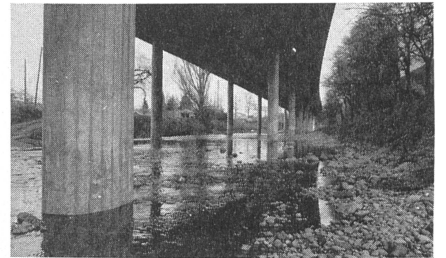


Der Ausbau der Gas-Infrastruktur verlangt nicht nur den Bau von Leitungen, sondern auch von Druckreduzier- und Messstationen, Verteilstationen usw. Für den Ausbau der gaswirtschaftlichen Infrastruktur wurden 1980 rund 139 Mio. Franken investiert. Im Bild die Druckreduzierstation Oberbuchseiten der Gasverbund Mittelland AG, von der aus das Gäu und damit die Papierfabrik Teta Balsthal mit Erdgas versorgt wird; Inbetriebnahme 1980.



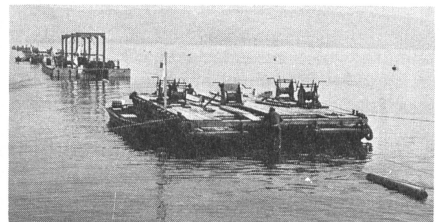
### Planen

Der Film gehört zu den wirksamsten Erziehungs- und Bildungsmitteln unserer von optischen Eindrücken beeinflussten Zeit. Städtebaufilme sollen helfen, das Verständnis zwischen Verwaltung und Bürgern zu fördern. Der Artikel «Filme und Raumplanung» zeigt, dass durch die Verwendung audiovisueller Hilfsmittel keine Wunder zu erwarten sind, dass aber eine gezielte Produktion und Anwendung derartiger Medien gute Dienste leisten.



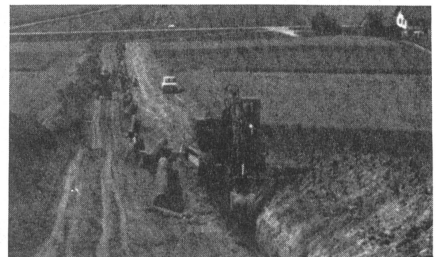
### Das Quartier

Der Bau von Nationalstrassen in der Stadt Zürich schafft neue Kapazitäten für den Privatverkehr. Der Artikel «Nationalstrassen im Stadtbereich» erläutert, wie die Stadtbehörden mit dem Instrument der «begleitenden Massnahmen» dafür sorgen wollen, dass die Entlastung des städtischen Strassennetzes tatsächlich eintritt und für die Zukunft auch gewährleistet ist.



### Energie

Schwerpunkt der vorliegenden plan-Ausgabe ist das Thema «Energie». Fachleute aus der Branche berichten über die Gasversorgung in der Schweiz und geben Tips für Heizungssanierung und Heizkosteneinsparung.



### Umwelttechnik

Unter dem Motto «Ökologie contra Ökonomie» fand im Sommer das 9. Symposium des Studenten-Comitees für Umweltökonomie an der Hochschule St.Gallen statt. Dr. J. Satish berichtet über das Symposium.

## Impressum plan

Offizielles Organ der Schweizerischen  
Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor:  
Dr. R. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern  
Telefon 031 42 64 44  
Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn und Zürich

### Redaktion

Chefredaktor: Marcel Hammel  
Redaktionsassistentin: Marianne Flury  
Verlag Vogt-Schild AG  
H. U. Remund, dipl. Architekt und Planer  
6204 Sempach (Fachteil Planen)  
R. Stulz, Planpartner AG, 8008 Zürich  
(Fachteil Energie)  
Dr. R. Stüdeli, Direktor VLP, 3013 Bern  
(Fachteil VLP)  
Bruno Frangi, Bundeshaus-Redaktor  
3000 Bern (Fachteil Aus dem Bundeshaus)

### Redaktionsadresse

Redaktion «plan»  
Verlag Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

### Redaktionskommission

Dr. R. Stüdeli, Bern, Vorsitz  
Dr. U. Luder, Solothurn;  
M. Hammel, Solothurn; H. U. Remund,  
Sempach; Dr. Th. Pfisterer, Aarau;  
R. Röthlisberger, VLP, Bern

### Verlag, Druck, Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag  
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646  
Marketingleiter: Hans Röllli  
Jahresabonnement für 10 Ausgaben:  
Schweiz Fr. 48.- (Ausland plus Fr. 12.- Porto)  
Einzelheft Fr. 5.50 plus Porto, PC 45-4

### Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80  
Postfach, CH-8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426  
Geschäftsleiter: Werner Hochuli

### Copyright

by Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn

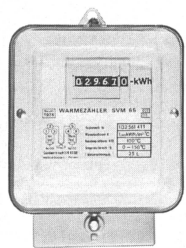
Der höchste Stand  
der Wärmezählung

# SVM 62 electronic

registriert kleinste  
Temperaturdifferenzen

## SVM 60

Elektronisches Wärmerechenwerk für Stromanschluss 220 V 50 Hz. Hohe Messgenauigkeit, serienmäßiger Anschluss für Fernübertragung oder Zusatzgeräte. Verwendbar zu allen unsern Heisswasserzählern mit Zentrumzeiger.



## SVM 67

Elektronisches Wärmerechenwerk mit Batteriebetrieb. Preisgünstig, kWh- oder Gcal-Anzeige, Funktionsdauer der Batterie: 3 Jahre. Verwendbar zu allen unsern Heisswasserzählern mit Zentrumzeiger.



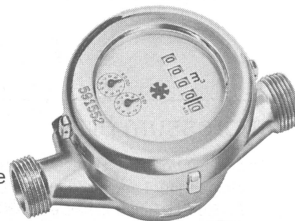
## HZ 4

Ölzähler zum Einbau in Brenner. Genauigkeit  $\pm 1\%$ , Messbereich 1-50 Liter/h, Druck 16 bar.

7711

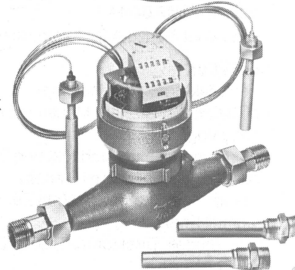
## ETRM/MTRM-W

Warmwasserzähler für waagrecht oder senkrechten Einbau, mit Gewinde- oder Flanschanschluss. Keine Kalkablagerung im Zählwerk möglich, da vakuumierte Zählwerkdose und Magnetübertragung.



## HG

Mechanisches Wärmerechenwerk zum Aufbau auf unsere Heisswasserzähler. Eignet sich zur Wärmemessung in geschlossenen Zirkulationssystemen mit Temperaturdifferenz von mindestens 10°C.



**GWF**

Gas- und Wassermesserfabrik AG  
6002 Luzern  
Tel. 041/41 24 24

**WFA**

Wassermesserfabrik AG Zürich  
Griesernweg 26 8037 Zürich  
Tel. 01/44 47 48